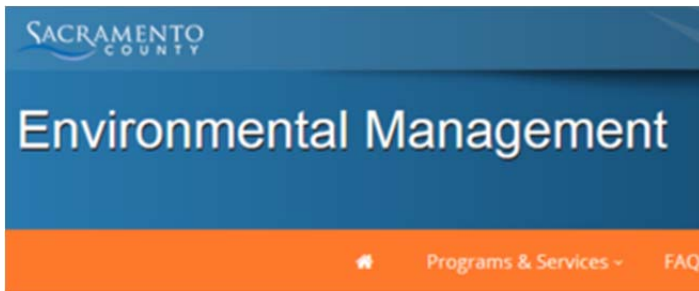




Sacramento County Environmental Management Department

Actualización para la Comunidad de Mangan Park



Página de Web para Información sobre la Limpieza de Plomo en Mangan Park

El departamento de Manejo Ambiental del Condado de Sacramento (EMD) ha creado una página de web para información sobre la limpieza de Mangan Park. La página contiene boletines mensuales, órdenes de cumplimiento, planes de trabajo, e información de contacto para EMD. Puede acceder a la página web desde www.EMD.SacCounty.net dentro de la sección "últimas noticias e información."

Niveles de Plomo en el vecindario

Aunque hay una limpieza de plomo en marcha en las instalaciones del Parque Mangan, es importante saber que la



tierra en su vecindario probablemente contiene plomo a raíz de otras fuentes naturales y artificiales. Hay dos fuentes principales de contaminación de plomo en la tierra suburbana: (1) los chips de pintura a base de

plomo de las casas más antiguas mezcladas con la tierra; y (2) el plomo de las emisiones de automóviles. Estas fuentes contribuyen a lo que a veces se llama la "concentración hecho por el hombre" de plomo en la tierra.

Numerosos estudios realizados en otras áreas urbanas y suburbanas han demostrado que el plomo en la tierra está a niveles altos, dentro de varios pies de los cimientos de edificios y las calles. Aunque el plomo en la pintura y la gasolina no se utilizan actualmente en gran medida, una vez que el plomo se

EN ESTA EDICION

Página Web de EMD
Los Niveles de Plomo
Progreso de la Limpieza
La Próxima Etapa de Presentación
Kits para su propio Análisis
Cómo Protegerse Contra la Exposición al Plomo y Enfermedades

SUPERVISIÓN DE LA LIMPIEZA

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (California Department of Toxic Substances Controls) (DTSC) le ha dado la autoridad al Departamento de Manejo Ambiental (Sacramento County Environmental Management Department) (EMD) para supervisar los esfuerzos de limpieza del plomo en la comunidad de Mangan Park.

APRENDA SOBRE EL PLOMO

- El plomo es un metal que se produce naturalmente en la tierra; se añade a algunos productos; y es más peligroso cuando se ingiere.
- El envenenamiento por plomo es una enfermedad grave y en los niños puede causar problemas de aprendizaje, problemas de conducta, retraso mental, retraso en el crecimiento, y otros síntomas. En los adultos el envenenamiento por plomo puede causar pérdida de la memoria, daño renal y otros síntomas.
- Si su casa fue construida antes de 1979, probablemente fue pintada por dentro y por fuera con pintura a base de plomo, que, con el tiempo

ha depositado, se mueve muy poco a través del suelo y puede persistir durante un largo tiempo. Por lo tanto, la contaminación por plomo en la tierra a través de estas fuentes sigue siendo una preocupación en algunas comunidades.

Los consultores de la ciudad están trabajando con nuestra oficina y la oficina del Distrito de Calidad del Aire (AQMD), para evaluar la presencia de (1) "concentración hecho por el hombre" que es característico del vecindario de Mangan Parque; y (2) el polvo del campo de tiro que no es característico de la zona de Mangan Park. A través de estas investigaciones, se puede determinar mejor si el polvo de plomo desde el campo de tiro ha viajado. Los consultores llevarán a cabo un muestreo adicional, según sea necesario, siguiendo la dirección de estos hallazgos científicos.

Progreso de la Limpieza

En mayo, el consultor de la ciudad tomó muestras de: la entrada del edificio; aceras junto al edificio y al otro lado de la calle; y al sur y al oeste del edificio. EMD recibió los resultados de las muestras y revisó los dos planes de trabajo presentados por el contratista de la Ciudad, PARC Speciality Contractors.

Los primeros dos planes de trabajo que fueron aprobados por EMD identificaron cómo se impediría el polvo de plomo dentro del edificio hacia fuera, y las medidas que se tomarían para encapsular las superficies en el exterior del edificio. Los planes incluyen estrategias para entrada y salida del edificio, equipo de protección personal y procedimientos de descontaminación, plan de emergencia, y métodos aprobados para la eliminación de residuos peligrosos.

El 3 de junio, PARC Specialty, selló los respiradores del techo, , limpio el polvo de plomo de los respiraderos del techo y los residuos sueltos en el techo, y aplicó dos capas de adhesivo de fibra para la encapsulación de pintura con plomo, al techo entero. Además, PARC limpió la puerta principal del campo de tiro, la acera de entrada, y la puerta de la trampa de balas. Materiales recogidos fueron desechados en depósitos de 55 galones, de acuerdo con las especificaciones del plan. Después de que se terminó el trabajo, un consultor independiente, Entek, hizo evaluaciones para confirmar el trabajo de PARC. El exterior del edificio también se evaluó mediante muestras de las paredes del edificio, y las aceras de atrás y alrededor de las plantas.

Hacia el final de mayo, la ciudad presentó un plan de trabajo preparado por el consultor, Stantec. El plan de trabajo se dividió en dos tareas. Tarea 1 propone muestras sistemáticas y globales de aproximadamente tres acres de tierra del parque alrededor del campo de tiro del Parque Mangan. También incluye la investigación del drenaje de tormenta ubicada en el estacionamiento sur del edificio. Tarea 2 consiste en una evaluación secuencial de los posibles impactos a las propiedades al rededor. El plan de trabajo está en proceso de revisión por

puede formar escamas.

- En la actualidad, la mayoría de envenenamiento por plomo en los niños es la ingestión accidental de polvo y partículas de pintura a base de plomo.
- Pintura exterior a base de plomo puede formar escamas y se acumulan en el suelo alrededor de la parte exterior de su casa.

KIT PARA SU PROPIO ANÁLISIS

Interesados en hacer su propio análisis de plomo en su casa? Para obtener más información sobre los kits de pruebas de plomo, visite www.EPA.gov/lead/lead-test-kits. Muchas tiendas de casa locales venden kits de análisis de plomo que son fáciles de usar y baratos. Se venden en la sección de pintura. Para obtener información adicional acerca de los kits de pruebas de plomo, póngase en contacto con Debbie Katz de EMD al 916-875-8448.

REGISTRARSE PARA EL BOLETÍN

Boletín vía e-mail
ManganPark@SacCounty.net
*** Uso "Newsletter" en la línea de tema

REUNIÓN DE COMUNIDAD 16 DE JUNIO

La ciudad de Sacramento organizó una reunión de la comunidad el 16 de junio para informar sobre el progreso de la limpieza en el campo de tiro en el Parque Mangan. Concejal Jay Schenirer recibió a los miembros de la comunidad y los media. Los pasos que se han tomado y los pasos siguientes fueron revisados por el Director de Recreación de Sacramento, Chris Conlin. La directora de Enfermería del Condado de Sacramento, Pamela Harris, compartió lo que se debe saber si se usa el parque, desde una perspectiva de salud pública. EMD

parte de EMD, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC), y AQMD. Fue revisado de acuerdo con las observaciones formuladas por estas tres organizaciones. Dependiendo en los resultados de la tarea 2, una muestra adicional puede llevarse a cabo. El plan de trabajo revisado fue presentado a EMD y aprobado el 22 de junio de 2016.

Stantec también está preparando un plan de trabajo para retirar limpiar la tierra contaminada en las aceras, calzadas, y otras áreas de estacionamiento en todo el edificio. En el desarrollo del plan de trabajo de remoción, Stantec llevó a cabo pruebas adicionales de la tierra para determinar el alcance de la contaminación. Después de que el contratista termine el trabajo, Stantec y Entec ejecutarán pruebas para confirmar el área que se ha limpiado. Se espera que la limpieza alrededor del edificio se completara a fines de julio 2016.

Directivas próximas y líneas de tiempo:

Si las pruebas determinan que la contaminación se extiende más lejos que la área inmediatamente alrededor del edificio, la ciudad presentará un plan adicional de limpieza para esas áreas, no más tarde que el 25 de agosto 2016. Ese plan identificará cómo se va a limpiar, quitar, o encapsular la contaminación de plomo en la tierra, para cumplir con las normas estatales para el plomo.

Cosas Que Puedes Hacer

- Lávese las manos después de trabajar o jugar al aire libre para reducir la transferencia de mano a la boca de polvo o tierra contaminada. Lávese las manos antes de comer y antes de acostarse.
- Limpie las superficies que tienen polvo con un trapeador húmedo o una toalla húmeda y lave los juguetes regularmente.
- Haga correr agua fría en las tuberías viejas y no use agua caliente del chorro para preparar la fórmula para bebés o para cocinar.
- Evite que los niños juegan en la tierra con proporcionar una caja de arena que está cubierta cuando no está en uso. Siembre grama en tierra pelada o cúbrala con mantillo.
- Si siembra frutas y vegetales, use tierra comprada en la tienda para cultivar alimentos.
- Lave las frutas y verduras cultivadas en el patio antes de que se coman.
- Coma una dieta saludable rica en calcio y hierro, esto puede ayudar a reducir la absorción de plomo.
- Si su casa tiene pintura vieja, no lo remueva con lijarla. En ves, utilice productos de pintura más corrientes para pintar sobre las superficies o cubralos con paneles o paneles de yeso.
- Cualquier persona puede ser afectada por el plomo, pero los niños son especialmente vulnerables. Si tiene preocupas sobre la exposición al plomo, hable con su doctor.

compartió una visión general de la limpieza. Luego se abrió el encuentro a preguntas.

CONTACTOS

County of Sacramento

• Environmental Management Department

www.emd.saccounty.net

Chris Pace

pacec@saccounty.net

(916) 875-8457

• Childhood Lead Program

Debbie Katz

katzd@saccounty.net

(916) 875-8448

• Health & Human Services

Department /Public Health

www.dhhs.saccounty.net

(916) 875-5881 /

scph@saccounty.net

California Department of Toxic Substances Control

www.dtsc.ca.gov

Russ Edmondson

Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov

(916) 323-3372

City of Sacramento

www.cityofsacramento.org

Marycon Razo

mrazo@cityofsacramento.org

(916) 808-4751